

# Jump

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>D</b> Gebrauchsanweisung           | <b>MK</b> Упатство за употреба       |
| <b>GB</b> Instructions for use        | <b>TR</b> Kullanma talimatı          |
| <b>NL</b> Gebruiksaanwijzing          | <b>SK</b> Návod na použitie          |
| <b>F</b> Mode d'emploi                | <b>UA</b> Інструкція по експлуатації |
| <b>E</b> Instrucciones de manejo      | <b>CZ</b> Návod k použití            |
| <b>P</b> Instruções de uso            | <b>H</b> Használati utasítás         |
| <b>I</b> Istruzioni per l'uso         | <b>PL</b> Instrukcja użytkowania     |
| <b>DK</b> Brugsvejledning             | <b>EST</b> Kasutusjuhend             |
| <b>FIN</b> Käyttöohje                 | <b>LV</b> Lietošanas pamācība        |
| <b>S</b> Bruksanvisning               | <b>LT</b> Nudojimo instrukcija       |
| <b>N</b> Bruksanvisning               | <b>SLO</b> Navodila za uporabo       |
| <b>GR</b> Οδηγίες χρήσης              | <b>HR</b> Upute za uporabu           |
| <b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации | <b>SRB</b> Uputstva za upotrebu      |
| <b>RO</b> Instrucțiuni de utilizare   | <b>UAE</b> دليل الاستخدام            |
| <b>BG</b> Упътване за употреба        | <b>FA</b> راهنمای مصرف کننده         |
| <b>BIH</b> Upute za korišćenje        | <b>CN</b> 操作说明书                      |
| <b>GEO</b> ინსტრუქცია                 | <b>TW</b> 操作說明書                      |

**WICHTIG: FÜR SPÄTERES  
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!**

- **D** WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!
- **GB** IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- **NL** BELANGRIJK: BEWAREN OM LATER NA TE SLAAN!
- **F** IMPORTANT: A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE!
- **E** IMPORTANTE: GUARDARLO PARA CONSULTARLO POSTERIORMENTE!
- **P** IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTAS POSTERIORES!
- **I** IMPORTANTE: CONSERVARE PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE!
- **DK** VIGTIGT: OPBEVAR TIL SENERE BRUG!
- **FIN** TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ LUKEMISTA VARTEN!
- **S** VIKTIGT: SPARAS FÖR SENARE BRUK!
- **N** VIKTIG: OPPBEVARES FOR SENERE BRUK!
- **GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

- RUS ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ!
- RO ÎMPORTANT: A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- BG ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- BH VAŽNO: SAČUVATI ZA KASNIJE ČITANJE U SLUČAJU POTREBE!
- GEO მნიშვნელოვანია: მომავალში სახელმძღვანელოდ შეინახეთ!
- MK ВАЖНО: ДА СЕ ЧУВА ЗА ПОДОЦНЕЖНО ЧИТАЊЕ!
- TR ÖNEMLİ: İLERİDE OKUMAK İÇİN SAKLAYINIZ!
- SK DÔLEŽITÉ: USCHOVAJTE PRE NESKORSÍU POTREBU!
- UA ВАЖЛИВО: ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО КОРИСТУВАННЯ!
- CZ DŮLEŽITÉ: UŠCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTREBU!
- H FONTOS: KÉSŐBBI MEGTEKINTÉS

ÉRDEKÉBEN ŐRIZZE MEG!

■ PL WAŻNE: PROSIMY PRZECHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO SPRAWDZENIA!

■ EST TÄHTIS: HOIDA HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES!

■ LV SVARIGI: LUDZU UZGLABAT VELAKAI PARLĀSĪSANĀI!

■ LT SVARBU: SAUGOTI TAIP, KAD VISADA BŪTŪ PO RANKA!

■ SLO VAŽNO: SPRAVITI ZA POZNEJŠE POISKANJE!

■ HR VAŽNO: POHRANITI ZA POTONJE ČITANJE ZA SLUČAJ POTREBE!

■ SRB VAŽNO: SAČUVATI DA BISTE NAKNADNO MOGLI DA ČITATE AKO USTREBA!

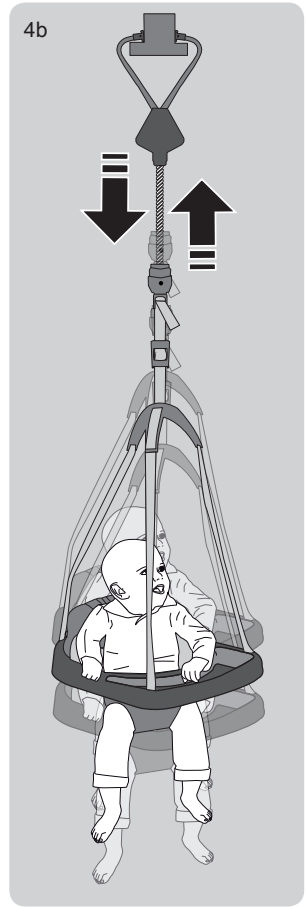
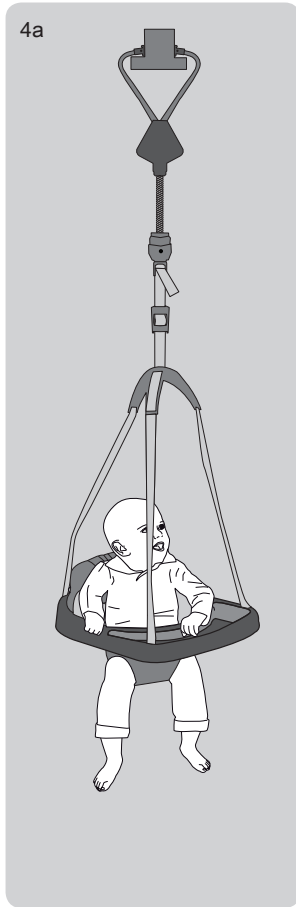
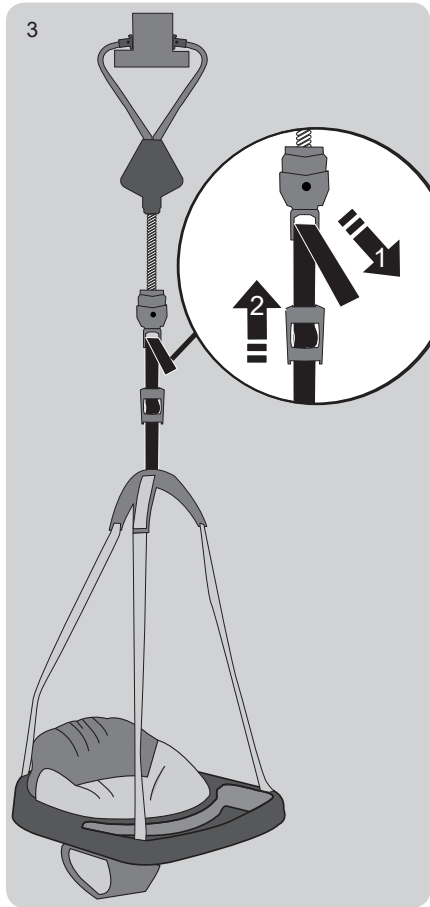
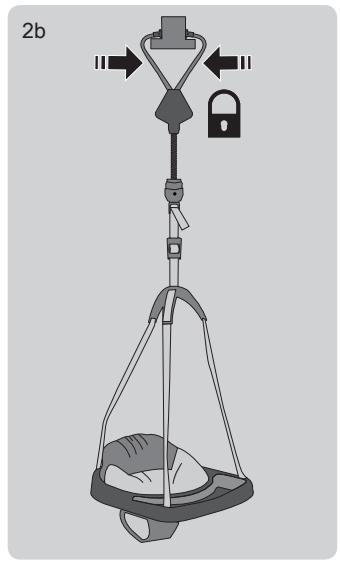
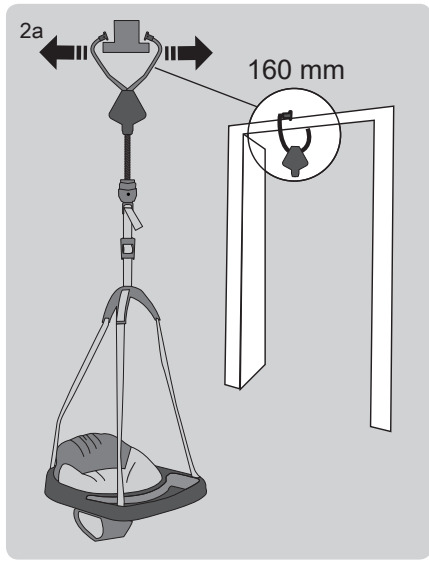
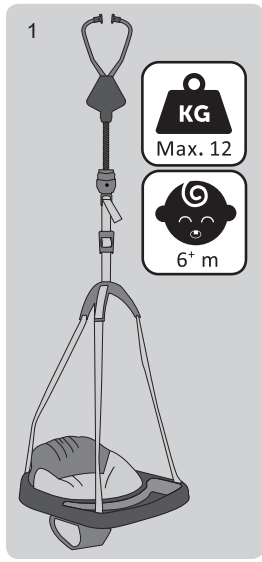
■ AR مهم: يرجى الإحتفاظ به لأغراض المراجعة اللاحقة عند الحاجة!

■ FA نکته مهم – لطفاً این دستورالعمل را برای استفاده های آتی نگهداری کنید.

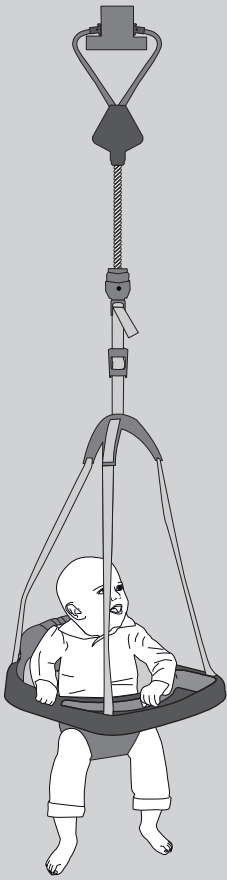
■ CN 请保留此说明书作日后参考!

■ TW 請保留此說明書作日後參考!





4b



max.  
20 min.

## **D** Warnhinweise Kinderhüpfstz

- Verwenden Sie keine Ersatzteile die nicht vom Hersteller oder Händler zugelassen sind.
- Warnung: Das Kind nie unbeaufsichtigt im lassen.
- Warnung: Den Kinderhüpfstz nicht als Schaukel benutzen.
- Warnung: Sicherstellen, dass der Kinderhüpfstz in der Mitte eines Türrahmens angebracht ist.
- Sichern Sie ab, dass das Kind ordnungsgemäß im Kinderhüpfstz sitzt.
- Der Kinderhüpfstz ist für ein Kind, welches selbstständig den Kopf halten kann, bis zu einem maximalen Gewicht von 12 kg geeignet.
- Warnung: Stellen Sie sicher, dass sich die Tür nicht bei eingehängtem Kinderhüpfstz schließen kann.
- Belassen Sie das Kind nicht länger als 20 Minuten im Kinderhüpfstz.
- Die Dicke der Wand oder des Türrahmens muss mindestens 160 mm betragen.
- In der Nähe des Kinderhüpfstzes besteht für spielende Kinder eine Gefahr.

## **D** Pflege und Wartung

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

## **GB** Warnings for the Baby Bouncer

- Do not use any spare parts which are not approved by the manufacturer or dealer.
- Warning: Never leave your child unattended.
- Warning: Do not use the Baby Bouncer as a swing.
- Warning: Ensure that the Baby Bouncer is fitted in the middle of a doorframe.
- Ensure that the child is sitting properly in the Baby Bouncer.
- The Baby Bouncer is suitable for children who can hold their heads straight on their own, up to a maximum weight of 12 kg.
- Warning: Ensure that the door cannot close whilst the Baby Bouncer is suspended in the frame.
- Do not leave your child in the Baby Bouncer for longer than 20 minutes.
- The thickness of the wall or doorframe must be at least 160 mm.
- There is a danger for children playing near the Baby Bouncer.

## **GB** Care and maintenance

- Please note the textile designation.
- Please clean, maintain and check this product regularly.

## **NL** Waarschuwingsinstructies kinderhupzitje

- Gebruik geen reserveonderdelen, die niet door de producent of verkopende winkelier zijn goedgekeurd.
- Waarschuwing: Laat het kind nooit zonder toezicht in het kinderhupzitje.
- Waarschuwing: Gebruik het kinderhupzitje niet als schommel.
- Waarschuwing: Zorg ervoor, dat het kinderhupzitje in het midden van een deurkozijn is aangebracht.
- Zorg ervoor, dat het kind in de juiste positie in het kinderhupzitje zit
- Het kinderhupzitje is geschikt voor een kind, dat zelfstandig het hoofdje recht kan houden, tot bij een maximaal gewicht van 12 kg.
- Waarschuwing: Zorg ervoor, dat de deur niet kan sluiten zodra het kinderhupzitje is ingehangen.
- Laat het kind niet langer dan 20 minuten in het kinderhupzitje zitten.
- De dikte van de wand of het deurkozijn dient minimum 160 mm te bedragen.
- In de omgeving van het kinderhupzitje bestaat er een gevaar voor spelende kinderen.

## **NL** Verzorging en onderhoud

- Gelieve het textiel etiket in acht te nemen.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

## **F** Consignes de sécurité pour sauteur bébé

- Ne vous servez jamais de pièces détachées non agréées par le fabricant ou le revendeur.
- Avertissement : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance
- Avertissement : Ne vous servez pas du sauteur bébé comme balançoire
- Avertissement : Contrôlez toujours d'avoir fixé le sauteur bébé correctement au milieu du cadre de la porte.
- Assurez-vous d'avoir placé bébé correctement dans le siège du sauteur.



- Le sauteur bébé est conçu pour les bébés qui peuvent tenir la tête droite tout seuls et approprié pour un poids maximal de l'enfant de 12 kg
- Avertissement: garantissez que la porte ne risque pas de se fermer tant que le sauteur bébé est accroché au cadre.
- Ne laissez pas votre enfant dans le sauteur bébé plus longtemps que 20 minutes
- L'épaisseur du mur ou du cadre de la porte doit comporter au moins 160 mm
- Les enfants jouant à proximité du sauteur bébé sont toujours soumis à un risque.

## **F** Entretien et maintenance

- Veuillez tenir compte de l'étiquette textile.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

## **E** Advertencias para el asiento saltarín para niños

- No utilice ninguna pieza de recambio que no esté autorizada por el fabricante o por el distribuidor respectivo.
- Aviso: No dejar al niño nunca sin vigilancia.
- Aviso: No utilizar el asiento saltarín para niños como balancín.
- Aviso: Asegurar que el asiento saltarín para niños esté colocado en el centro del bastidor de la puerta.
- Compruebe que el niño esté correctamente sentado dentro del asiento saltarín.
- El asiento saltarín para niños es adecuado para un niño que ya pueda sostener por sí mismo la cabeza, y hasta un peso máximo de 12 kg.
- Aviso: Asegure que la puerta no pueda cerrarse, estando el asiento saltarín para niños colgado de ella.
- No deje al niño nunca más de 20 minutos dentro del asiento saltarín.
- El grosor de la pared o del bastidor de la puerta debe ser, como mínimo, de 160 mm.
- En las proximidades del asiento saltarín existe peligro para niños que jueguen en las inmediaciones.

## **E** Cuidado y mantenimiento

- Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- Limpie, cuide y compruebe periódicamente este producto.

## **P** Advertências relativas ao baloiço-saltitão

- Nunca utilize peças de reposição que não tenham sido aprovadas pelo fabricante ou pelo comerciante.
- Advertência: nunca deixar o bebé por vigiar.
- Advertência : nunca utilizar o baloiço-saltitão como balancé.
- Advertência : assegurar que o baloiço-saltitão está sempre instalado no centro do marco de uma porta.
- Proteja o bebé devidamente e sente-o correctamente no baloiço-saltitão.
- O baloiço-saltitão é apropriado para um bebé que já pode segurar a cabeça sozinho e até um peso máximo de 12 kgs.
- Advertência: tome as devidas providências para que a porta não se possa fechar quando o baloiço-saltitão estiver pendurado no marco da mesma.
- Nunca deixe o bebé mais de 20 minutos no baloiço-saltitão.
- A espessura da parede ou do marco da porta deverá ser de pelo menos 160 mm
- O baloiço-saltitão representa uma fonte de perigo para crianças a brincar na proximidade do mesmo.

## **P** Limpeza e manutenção

- Observe as indicações contidas nas etiquetas dos têxteis.
- Limpe, cuide e controle periodicamente este produto.

## **I** Avvertenze per il seggiolino baby bouncer

- Non usare pezzi di ricambio non autorizzati dal produttore o rivenditore.
- Attenzione: non lasciarvi mai il bambino incustodito
- Attenzione: non usare il seggiolino baby bouncer come altalena
- Attenzione: assicurarsi che il seggiolino baby bouncer sia fissato al centro del telaio della porta
- Assicurarsi che il bambino sieda correttamente nel seggiolino baby bouncer.
- Il seggiolino baby bouncer è adatto per bambini in grado di tenere la testa dritta autonomamente e un peso massimo di 12 kg
- Attenzione: assicurarsi che la porta non possa chiudersi quando il seggiolino vi è appeso
- Non lasciare il bambino nel seggiolino baby bouncer per più di 20 minuti
- Lo spessore della parete o del telaio della porta deve essere di almeno 160 mm

- Giocare nei pressi del seggiolino baby bouncer può rappresentare un pericolo per i bambini.

## **I** Cura e manutenzione

- Rispettare i contrassegni sul tessuto.
- Pulire, manutentere e controllare questo prodotto regolarmente.

## **DK** Advarselhenvising børnehoppesæde

- Anvend ikke reservedele, der ikke er godkendt af producenten eller forhandleren.
- Advarsel: Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- Advarsel: Benyt ikke børnehoppesædet som gyng.
- Advarsel: Sørg for, at børnehoppesædet er anbragt i midten af dørrammen.
- Sørg for, at barnet sidder rigtigt i børnehoppesædet.
- Børnehoppesædet er egnet til et barn, der selv kan holde hovedet, op til en max. vægt på 12 kg
- Advarsel: Sørg for, at døren ikke kan lukke med ophængt børnehoppesæde.
- Lad ikke barnet sidde længere end 20 minutter i børnehoppesædet.
- Væggens eller dørrammens tykkelse skal mindst være 160 mm
- Der er fare for børn, som leger i nærheden af børnehoppesædet.

## **DK** Pleje og vedligeholdelse

- Vær venligst opmærksom på tekstilmærkningen.
- Rens, plej og kontroller produktet regelmæssigt.

## **FIN** Lasten pompputuoli - Varoituksia

- Älä käytä varaosia, jotka eivät ole valmistajan tai kaupiaan hyväksymiä.
- Varoitus: Älä jätä lasta pompputuoliin ilman valvontaa.
- Varoitus: Pompputuolia ei tule käyttää keinuna.
- Varoitus: Varmista, että pompputuoli on kiinnitetty keskelle ovenkarmia.
- Varmista, että lapsi istuu pompputuolissa asianmukaisesti.
- Pompputuoli soveltuu sellaisten lasten käyttöön, jotka osaavat kannatella päätään, ja painavat enintään 12 kg.
- Varoitus: Varmista, ettei ovi voi sulkeutua pompputuolin ollessa kiinnitettynä ovenkarmiin.
- Älä jätä lasta yli 20 minuutiksi pompputuoliin. Seinän tai oven on oltava vähintään 160 mm paksu.
- Pompputuolin läheisyydessä leikkivien lasten turvallisuus voi olla vaarassa.

## **FIN** Hoito ja huolto

- Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

## **S** Varningar hoppung

- Använd inga reservdelar som inte är godkända av tillverkaren eller återförsäljaren
- Varning: lämna aldrig barnet utan uppsikt
- Varning: använd inte hoppungan som en vanlig gunga
- Varning: kontrollera att hoppungan är placerad i mitten av dörramen.
- Kontrollera att barnet sitter på rätt sätt i hoppungan.
- Hoppungan är lämplig för ett barn som kan hålla upp huvudet själv, upp till en max.vikt på 12 kg
- Varning: kontrollera att inte dörren kan stängas när hoppungan sitter på plats.
- Låt inte barnet sitta i mer än 20 minuter i hoppungan
- Tjockleken på väggen eller dörramen måste vara minst 160 mm
- Barn som leker i närheten av hoppungan kan skadas.

## **S** Skötsel och underhåll

- Beakta textilmärkningen.
- Rengör, underhåll och kontrollera produkten regelbundet.

## **N** Advarsler vedrørende hoppeseler

- Reservedeler som ikke er godkjent av produsenten eller forhandleren skal ikke benyttes
- Advarsel: La aldri barnet ditt være uten oppsikt så lenge det sitter i hoppeselene.
- Advarsel: Ikke bruk hoppeselene som huske.
- Advarsel: Pass på, at hoppeselene er plassert i midten av en dørramme.
- Kontroller, at barnet sitter i hoppeselene slik det skal.
- Hoppeselene er egnet for et barn som selv kan holde hodet oppreist, og som har en maksimal vekt på inntil 12 kg.
- Advarsel: Forviss deg om at døren ikke kan lukke seg mens hoppeselene henger på

dørrammen.

- Ikke la barnet sitte lenger enn 20 minutter i hoppeselene.
- Veggtykkelsen eller dørrammen må være minst 160 mm.
- Barn bør ikke leke i nærheten av hoppeselene, da det kan medføre fare.

## **N** Pleie og vedlikehold

- Vennligst følg henvisningen på tekstiletiketten.
  - Rengjøring, pleie og kontroll av dette produktet må utføres regelmessig.
- ## **GR** Προειδοποιητικές υποδείξεις Παιδικό τραμπολίνο
- Μην χρησιμοποιείτε αντάλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο
  - Προειδοποίηση: Μην αφήνετε το παιδί ποτέ μόνο χωρίς επίβλεψη
  - Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε το τραμπολίνο ως κούνια
  - Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι το τραμπολίνο είναι τοποθετημένο στο κέντρο ενός πλαισίου πόρτας.
  - Βεβαιωθείτε ότι το παιδί κάθεται σωστά στο τραμπολίνο.
  - Το τραμπολίνο είναι κατάλληλο για ένα παιδί, που μπορεί να κρατήσει όρθιο το κεφάλι του, μέγιστου βάρους έως 12 kg
  - Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα δεν μπορεί να κλείσει, όταν το τραμπολίνο είναι κρεμασμένο.
  - Μην αφήνετε το παιδί στο τραμπολίνο για περισσότερο από 20 λεπτά
  - Το πάχος του τοίχου ή του πλαισίου της πόρτας πρέπει να είναι τουλάχιστον 160 mm
  - Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν κοντά στο τραμπολίνο.

## **GR** Περιποίηση και συντήρηση

- Προσέχετε την υφασμάτινη ετικέτα.
- Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

## **RUS** Предупредительные указания для использования детских прыгунков

- Не используйте запчасти, не допущенные изготовителем или магазином.
- Предупреждение: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в прыгунках
- Предупреждение: Не используйте детские прыгунки в качестве качелей.
- Предупреждение: Убедитесь в том, что ходунки закреплены по центру дверного проема.
- Обеспечьте правильное сидение ребенка в детских прыгунках.
- Детские прыгунки предназначены для ребенка с весом макс. 12 кг, способного самостоятельно держать голову.
- Предупреждение: Позаботьтесь о том, чтобы дверь не смогла открыться при навешенных детских прыгунках.
- Не оставляйте ребенка дольше 20 минут в детских прыгунках. Минимальная толщина стены или дверного проема должна составлять 160 mm.
- Для детей, играющих вблизи детских прыгунков, существует опасность.

## **RUS** Уход и обслуживание

- Пожалуйста, обратите внимание на маркировку текстиля.
- Регулярно производите очистку, уход и контроль изделия.

## **RO** Indicații de avertizare Săritor pentru copii

- Nu folosiți piese de schimb neautorizate de către producător sau comerciant.
- Atenție: Nu lăsați copilul nesupravegheat.
- Atenție: Nu folosiți săritorul drept leagăn.
- Atenție: Asigurați-vă că săritorul este fixat la mijlocul tocului ușii.
- Asigurați-vă că copilul este așezat corect în săritor.
- Săritorul este adecvat pentru copii ce își pot susține deja singuri capul, până la o greutate maximă de 12 kg.
- Atenție: Asigurați-vă că ușa nu se poate închide când săritorul este atârnat de tocul ușii.
- Nu lăsați copilul mai mult de 20 minute în săritor. Grosimea peretelui sau a tocului ușii trebuie să fie de minimum 160 mm.
- În apropiere de săritor este periculos să se joace alți copii.

## **RO** Ingrijire și întreținere

- Vă rugăm să țineți cont de etichetarea materialelor textile.
- Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

## **BG** Предупредителни указания Детско столче за кола

- Предупредителни указания за детски висящ стол.
- Не използвайте резервни части, които не са разрешени от производителя или търговеца.
- Предупреждение: Не оставяйте детето без надзор на стола.
- Предупреждение: Не използвайте детския висящ стол като люлка.
- Предупреждение: Уверете се, че детският висящ стол е монтиран в средата на касата на вратата.
- Уверете се, че детето седи правилно в детския висящ стол.
- Детският висящ стол е подходящ за деца, които могат да държат главата си изправена самостоятелно, до максимално тегло 12 kg.
- Предупреждение: Уверете се, че вратата не може да се затвори при окачен детски висящ стол.
- Не оставяйте детето в детския висящ стол за повече от 20 минути.
- Дебелината на стената или на касата на вратата трябва да е поне 160 mm.
- В близост до детския висящ стол има опасност за играещите деца.

## **BG** Съхраняване и поддръжка

- Спазвайте обозначението на текстила.
- Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно настоящия продукт.

## **BIH** Upozorenja u vezi s dječjom skakalicom

- Nemojte upotrebljavati rezervne dijelove koje ne odobrava proizvođač ili trgovac.
- Upozorenje : Dijete nikada ne ostaviti bez nadzora u skakalici.
- Upozorenje : Skakalicu ne koristiti kao ljuljačku.
- Upozorenje : Osigurati da je skakalica pričvršćena na sredini okvira za vrata.
- Osigurajte da dijete pravilno sjedi u skakalici.
- Dječja skakalica je prikladna za dijete do maksimalne težine od 12 kg, koje samostalno drži glavu.
- Upozorenje : Osigurajte da se vrata ne mogu zatvoriti dok je dječja skakalica obješena.
- Nemojte dijete ostaviti duže od 20 minuta u dječjoj skakalici. Debljina zida ili okvira vrata mora iznositi najmanje 160 mm.
- U blizini dječje skakalice postoji opasnost za ostalu djecu u igri.

## **BIH** Njega i održavanje

- Obratite pažnju na oznaku tekstila
- Redovno čistite, njegujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

## **GEO** გამაფრთხილებელი მითითებანი ბავშვთა სასტუმო სკამზე

- ნუ გამოიყენებთ ისეთ სათადარიგო ნაწილებს, რომლებიც არ არის დაშვებული პროდუცენტის ან მოვაჭრის მიერ
- გაფრთხილება: ნურასოდეს დატოვებთ ბავშვს უყურადღებოდ
- გაფრთხილება: ნუ გამოიყენებთ ბავშვის სასტუმო სკამს საქანელად
- გაფრთხილება: დარწმუნდით იმაში, რომ ბავშვის სასტუმო სკამი კარის ჩარჩოს შუა ნაწილშია განთავსებული
- იზრუნეთ იმაზე, რომ ბავშვი სასტუმო სკამში მართებულად იჯდეს
- ბავშვის სასტუმო სკამი განკუთვნილია იმ ბავშვებისათვის, რომლებსაც შეუძლიათ დამოუკიდებლად თავის დაჭერა და რომელთა მაქსიმალური წონა 12 კილოგრამს არ აღემატება
- გაფრთხილება: დარწმუნდით იმაში, რომ როცა ბავშვის სასტუმო სკამი ჩამოკიდებულია, კარები არ დაიკეტება.
- ნუ დატოვებთ ბავშვს 20 წუთზე მეტ ხანს ბავშვის სასტუმო სკამში
- კედლის სისქე ან კარის ჩარჩოს სისქე უნდა შეადგენდეს სულ მცირე 16 სმ-ს
- ბავშვის სასტუმო სკამის ახლოს სწვა მითამაშე ბავშვების ყოფნა საშიშია

## **GEO** მოვლა და მოძასურება

- გთხოვთ ყურადღება მიაქციეთ ტექსტილზე მითაფხებულ მარკირებას.
- ეს ნივთი საჭირბოროტ რეგულარულ წმენდას, მოვლას და კონტროლს.

## **МК** Предупреждение во врска со детското скокалче

- Не употребувајте резервни делови кои што не се одобрени од страна на производителот или трговецот.
- Предупреждение: Детето никогаш не го оставајте без надзор во скокалчето.

- Предупредување: Скокалчето да не се употребува како лулашка.
- Предупредување: Осигурајте се дека скокалчето е прицврстено на средината на рамката на вратата.
- Осигурајте се дека детето седи исправно во скокалчето.
- Детското скокалче е погодно за дете до максимална тежина од 12 кг, кое што знае самостојно да ја држи главата.
- Предупредување: Осигурајте се, дека вратата не може да се затвори додека детското скокалче е закачено.
- Не го оставајте детето подолго од 20 минути во детското скокалче.
- Дебелината на сидот или рамката на вратата мора да изнесува најмалку 16 цм.
- Во близина на детското скокалче постои опасност за други дечиња кои што таму се играат.

## МК Нега и одржување

- Обратете внимание на ознаките на текстилот.
- Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

## TR Çocuklar için hoplama oturağı için ikaz bilgileri

- Üretici veya satıcı tarafından müsaade edilmeıyen yedek parçalar kullanmayınız.
- İkaz : Çocuęu kesinlikle gözétimsiz bırakmayınız.
- İkaz : Çocuk hoplama oturaęını salıncak olarak kullanmayınız.
- İkaz : Çocuk hoplama oturaęının kapı çerçevesinin ortasında yerleřtirilmiř olmasını saęlayınız.
- Çocuęun çocuk hoplama oturaęında düzgün bir řekilde oturmasını saęlayınız.
- Çocuk hoplama oturaęı, kendi başına kafasını tutabilen ve maskimal 12 kg aęırlıęa kadar olan tek bir çocuk için uygundur.
- İkaz: Çocuk hoplama oturaęı asılı durumdayken kapının kapanmamasını saęlayınız.
- Çocuęu çocuk hoplama oturaęında 20 dakikadan daha fazla bırakmayınız.
- Duvarın veya kapı çerçevesinin kalınlıęı en azından 160 mm olmak zorundadır.
- Çocuk hoplama oturaęının yakınında oynayan çocuklar için tehlike vardır.

## TR Bakım ve onarım

- Lütfen tekstil üzerindeki işarete dikkat ediniz.
- Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

## SK Výstražné pokyny detská autosedačka

- Varovné upozornenia – detské hopsadlo
- Nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcom alebo predajcom.
- Varovanie: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Varovanie: Nepoužívajte detské hopsadlo ako hojdačku.
- Varovanie: Zaisťte, aby bolo detské hopsadlo umiestnené v strede dverného rámu.
- Zaisťte, aby dieťa riadne sedelo v sedačke hopsadla.
- Detské hopsadlo je určené pre deti do hmotnosti 12 kg, ktoré dokážu samé udržať hlavičku.
- Varovanie: Zaisťte, aby sa dvere nedali zatvoriť, keď je detské hopsadlo zavesené na ráme dveri.
- Nenechávajte dieťa v hopsadle dlhšie než 20 minút
- Hrúbka steny alebo dverného rámu musí byť najmenej 160 mm.
- Je nebezpečné, ak sa deti hrajú v blízkosti detského hopsadla.

## SK Ošetrovanie a údržba

- Venujte pozornosť označeniu textilného materiálu.
- Výrobok pravidelne čistite, ošetrte a kontrolujte.

## UA Попереджувачі вказівки Автомобільні сидіння

- Застереження щодо експлуатації дитячих стрибунків.
- Не застосовуйте запчастини, які не були допущені виробником або магазином.
- Попередження: Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Попередження: Не застосовуйте дитячі стрибунки в якості гоїдалки.
- Попередження: Впевніться, що дитячі стрибунки закріплені посередині дверного прорізу.
- Забезпечте правильність сидіння дитини в дитячих стрибунках.
- Дитячі стрибунки призначені для дитини з вагою макс. 12 кг, здатної самостійно тримати голову.
- Попередження: Попіклуйтеся про те, щоб двері не змогли відкритися при закріплених в дверному прорізі стрибунках.

- Не залишайте дитину більше 20 хвилин в дитячих стрибунках.
- Мінімальна товщина стіни або дверного прорізу повинна складати 160 mm.
- Для дітей, що граються поблизу дитячих стрибунків, існує небезпека.

## UA **Догляд та обслуговування**

- Звертайте, будь ласка, увагу на позначку текстилю.
- Регулярно очищайте, доглядайте та контролюйте цей виріб.

## CZ **Varovná upozornění - dětské hopsadlo**

- Nepoužívejte náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem nebo prodejcem.
- Varování: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Varování: Nepoužívejte dětské hopsadlo jako houpačku.
- Varování: Zajistěte, aby dětské hopsadlo bylo umístěno ve středu dveřního rámu.
- Zajistěte, aby dítě rádně sedělo v sedačce hopsadla.
- Dětské hopsadlo je určeno pro děti do hmotnosti 12 kg, které dokáží samy udržet hlavičku.
- Varování: Zajistěte, aby se dveře nedaly zavřít, když je dětské hopsadlo zavěšeno na rámu dveří.
- Nenechávejte dítě v hopsadle déle než 20 minut.
- Tloušťka stěny nebo dveřního rámu musí být nejméně 160 mm.
- Je nebezpečné, pokud si děti hrají v blízkosti dětského hopsadla.

## CZ **Ošetrování a údržba**

- Věnujte pozornost označení textilního materiálu.
- Výrobek pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte.

## H **Figyelmeztetések - rugóshinta**

- Ne használjon a gyártó vagy a kereskedő által nem engedélyezett pótalkatrészeket.
- Figyelmeztetés: A gyermeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a rugóshintában.
- Figyelmeztetés: A rugóshintát ne használja hintaként.
- Figyelmeztetés: Biztosítsa, hogy a rugóshinta az ajtókeret közepén van rögzítve.
- Biztosítsa, hogy a gyermek szabályszerűen ül a rugóshintában.
- A rugóshintát olyan gyermekek használhatják, akik önállóan tudják tartani a fejüket és nem nehezebbek 12 kg-nál.
- Figyelmeztetés: Biztosítsa, hogy az ajtó ne tudjon bezáródni, ha a rugóshinta fel van akasztva.
- A gyermeket 20 percnél hosszabb ideig ne hagyja a rugóshintában.
- A fal vagy az ajtókeret vastagsága legyen legalább 160 mm.
- A rugóshintát közelében játszó gyermekek veszélynek vannak kitéve.

## H **Apolás és karbantartás**

- Kérjük, tartsa szem előtt a textil jelölését.
- Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

## PL **Wskazówki ostrzegawcze dotyczące skoczka dla dzieci**

- Nie stosować części zamiennych nie dopuszczonych przez producenta lub sprzedawcę.
- Ostrzeżenie: Nigdy nie pozostawiać dziecka w skoczku bez nadzoru.
- Ostrzeżenie: Nie używać skoczka jako huśtawki.
- Ostrzeżenie: Należy zapewnić montaż skoczka na środku futryny drzwiowej.
- Należy zapewnić prawidłowe umieszczenie dziecka w skoczku.
- Skoczek jest przeznaczony dla dzieci, które są w stanie samodzielnie trzymać głowę.
- Dopuszczalne maksymalne obciążenie skoczka wynosi 12 kg.
- Ostrzeżenie: po zamontowaniu skoczka należy uważać, aby drzwi nie mogły automatycznie się zamknąć.
- Nie pozostawiać dziecka w skoczku dłużej niż 20 minut.
- Grubość ściany lub futryny drzwiowej musi wynosić przynajmniej 160 mm.
- Zabawa w pobliżu skoczka grozi dzieciom niebezpieczeństwem.

## PL **Pielęgnacja i konserwacja**

- Prosimy o przestrzeganie zasad pielęgnacji tkanin.
- Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

## EST **Lapse hüplemistool – ohutusteave**

- Ärge kasutage varuosi, mida tootja ega müüja pole heaks kiitnud
- Hoiatus: Ärge jätke last tooli ilma järelevalveta
- Hoiatus: Lapse hüplemistooli ei tohi kasutada kiikumiseks
- Hoiatus: Veenduge, et laste hüplemistool asub ukseleingi keskkohas.

- Veenduge, et laps istub hüplemistoolis korralikult.
- Laste hüplemistool sobib lastele, kes suudavad ise kaela kanda ning lapse kaalu puhul kuni 12 kg.
- Hoiatus: Veenduge, et ülesriputatud hüplemistooli korral ei oleks võimalik ust sulgeda.
- Arge jätke last hüplemistooli kauemaks kui 20 minutiks.
- Seinä või ukseleongi paksus peab olema vähemalt 160 mm.
- Ulesriputatud hüplemistooli läheduses mängivat last varitseb oht.

### EST Hooldamine ja korrashoid

- Palun järgige tekstiili hooldustähisteid.
- Toodet on vaja korrapäraselt puhastada, hooldada ja kontrollida.

### LV Bridinājuma norādījumi par bērnu lēkāšanas krēsliņu

- Neizmantojiet tādas rezerves daļas, kuras nav sertificējis izgatavotājs vai tirdzniecības pārstāvis.
- Uzmanību : nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības!
- Uzmanību : neizmantojiet bērnu lēkāšanas krēsliņu kā šūpoles!
- Uzmanību : pārliecinieties, ka bērnu lēkāšanas krēsliņš ir nostiprināts durvju ailes vidū.
- Pārliecinieties, ka bērns lēkāšanas krēsliņā sēž pareizi.
- Bērnu lēkāšanas krēsliņš ir paredzēts bērnam, kas var patstāvīgi noturēt galviņu; piemērots bērniem ar maksimāli pieļaujamo svaru līdz 12 kg.
- Uzmanību : pārliecinieties, ka durvis nevar aizvērties, kad durvju ailē iekarināts bērnu lēkāšanas krēsliņš.
- Neatstājiet bērnu ilgāk par 20 minūtēm bērnu lēkāšanas krēsliņā.
- Sienas vai durvju kārbas biežumam jābūt vismaz 160 mm.
- Pastāv apdraudējuma risks bērniem, kas rotaļājas bērnu lēkāšanas krēsliņa tuvumā.

### LV Kopšana un apkope

- Lūdžam ievērot marķējuma norādes par tekstilizstrādājuma kopšanu.
- Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

### LT Įspėjimai nurodymai dėl vaikiškos šokdynės

- Nenaudokite atsarginių dalių, kurių naudoti neleidžia gamintojas arba prekybininkas
- Įspėjimas: vaiko niekada nepalikite be priežiūros.
- Įspėjimas: vaikiškos šokdynės nenaudokite kaip supynės.
- Įspėjimas: įsitinkite, kad vaikiška šokdynė pritvirtinta durų rėmo centre.
- Įsitinkite, kad vaikas tinkamai sėdi vaikiškoje šokdynėje.
- Vaikiška šokdynė pritaikyta vaikui, kuris pats gali išlaikyti galvutę, didžiausias vaiko svoris – 12 kg.
- Įspėjimas: įsitinkite, kad pakabinus vaikišką šokdynę, durys negalės užsidaryti.
- Vaiko šokdynėje negalima laikyti ilgiau nei 20 minučių.
- Sienos storis arba durų rėmo storis turi būti mažiausiai 160 mm.
- Galį kilti pavojus šalia vaikiškos šokdynės žaidžiantiems vaikams.

### LT Prižiūra ir techninė apžiūra

- Prašome atkreipti dėmesį į nurodymus ant tekstilės.
- Ši produktą reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite.

### SLO Opozorila otroški viseči stol

- Ne uporabljajte nobenih nadomestnih delov, ki niso odobreni s strani proizvajalca ali trgovca.
- Opozorilo: Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Opozorilo: Otroškega visečega stola ne uporabljajte kot gugalnico.
- Opozorilo: Zagotovite, da je otroški viseči stol nameščen v sredini vratnega podboja.
- Zagotovite, da otrok pravilno sedi v otroškem visečem stolu.
- Otroški viseči stol je primeren za otroka, ki lahko glavo drži pokonci samostojno in do največje teže 12 kg.
- Opozorilo: Zagotovite, da se vrata pri postavljenem otroškem visečem stolu ne morejo zapreti.
- Otroka v otroškem visečem stolu ne puščajte več kot 20 minut.
- Debelina stene ali vratnega podboja mora znašati najmanj 160 mm.
- Za otroke, ki se igrajo v bližini otroškega visečega stola, obstaja nevarnost za otroke.

### SLO Nega in vzdrževanje

- Prosimo upoštevajte tekstilne označbe.
- Ta izdelek redno čistite, negujte in kontrolirajte.

## HR Upozorenja u svezi s dječjom skakalicom

- Nemojte upotrebljavati rezervne dijelove koje ne odobrava proizvođač ili trgovac.
- Upozorenje: Dijete nikada ne ostaviti bez nadzora u skakalici.
- Upozorenje: Skakalicu ne koristiti kao ljuljačku.
- Upozorenje: Osigurati da je skakalica pričvršćena na sredini okvira za vrata.
- Osigurajte da dijete pravilno sjedi u skakalici.
- Dječja skakalica je prikladna za dijete do maksimalne težine od 12 kg, koje samostalno drži glavu.
- Upozorenje: Osigurajte da se vrata ne mogu zatvoriti dok je dječja skakalica obješena.
- Nemojte dijete ostaviti duže od 20 minuta u dječjoj skakalici.
- Debljina zida ili dovratnika mora iznositi najmanje 160 mm.
- U blizini dječje skakalice postoji opasnost za ostalu djecu u igri.

## HR Njega i održavanje

- Obratite pažnju na oznaku tekstila.
- Redovito čistite, njegujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

## SRB Упозорења у вези с дечјом скакалицом

- Немојте употребљавати резервне делове које не одобрава произвођач или трговац.
- Упозорење: Дете никада да се не оставити без надзора у скакалици.
- Упозорење: Скакалица да се не користити као љуљашку.
- Упозорење: Осигурати да је скакалица причвршћена на средини оквира за врата.
- Осигурајте да дете правилно седи у скакалици.
- Дечја скакалица је прикладна за дете до максималне тежине од 12 кг, које самостално држи главу.
- Упозорење: Осигурајте да се врата не могу затворити док је дечја скакалица окачена.
- Немојте да остављате дете дуже од 20 минута у дечјој скакалици.
- Дебљина зида или оквира врата мора да износи најмање 16 цм.
- У близини дечје скакалице постоји опасност за осталу децу у игри.

## SRB Nega i održavanje

- Обратите пажњу на ознаку текстила.
- Redovno čistite, negujte i контролишите овај производ.

AR

## تحذيرات حول المقعد النطاط للطفل

لا يجوز استخدام أية أدوات احتياطية غير مرخصة من المنتج أو التاجر الوكيل.

تحذير: لا يجوز ترك الطفل لوحده دون اشراف أو مراقبة.

تحذير: لا يجوز استخدام المقعد النطاط للطفل كأرجوحة

تحذير: يجب التأكد من أن المقعد النطاط للطفل قد تم تثبيته على منتصف إطار الباب.

يجب التأكد بأن الطفل جالس بشكل صحيح ونظامي في المقعد النطاط للطفل.

أن المقعد النطاط للطفل مخصص للطفل القادر على تثبيت رأسه لوحده والذي لا يزيد وزنه عن 12 كغم.

يجب التأكد وضمان عدم إمكانية إنغلاق الباب في حالة تعليق المقعد النطاط للطفل عليه.

لا يجوز ترك الطفل لمدة تزيد على 20 دقيقة في المقعد النطاط للطفل.

يجب أن يكون سمك

الجدار أو سمك إطار

الباب لا يقل عن 16 سم



## FA هشدار برای لی لی بچه

هیچ قطعات یدکی که توسط تولید کننده و یا فروشنده مورد تایید نیست استفاده نکنیداز

هشدار : از مراقبت هرگز کودک خود را ترک نکنید

هشدار :لی لی بچه به عنوان یک نوسان استفاده نکنید

هشدار :اطمینان حاصل کنید که کودک لی لی در وسط یک قاب درب نصب شده است

اطمینان حاصل شود که کودک به درستی در لی لی نشسته است

کودک لی لی مناسب برای کودکان که می تواند سر خود را مستقیماً بر روی خود نگه داشته،

تا به وزن حداکثر 12 کیلوگرم است

هشدار :نصب شده بست اطمینان حاصل کنید که درب را نمی توان در حالی که لی لی بچه

فرزند خود را در لی لی زن برای بیش از 20 دقیقه ترک نکنید

باشد ضخامت قاب دیوار و یا درب باید حداقل 160 میلی متر

این خطر برای کودکان بازی در نزدیکی لی لی نوزاد وجود دارد

## مراقبت و نگهداری

لطفا توجه داشته باشید طراحی نساجی

لطفا تمیز نگهداری کنید، حفظ و بررسی این محصول به طور منظم

## CN 弹椅使用警告

- 请勿使用未经生产商或分销商认可的零件
- 警告：请勿单独留下婴孩。
- 警告：请勿把弹椅当为秋千使用
- 警告：请确保弹椅安装在门框之中央
- 请确保婴孩在弹椅中坐好
- 本弹椅适合婴孩能自行支持其头部，而体重不超过12公斤
- 警告：当弹椅挂在门框时，请确保门不能关上
- 请勿留下婴孩在弹椅上超过20分钟
- 墙身或门框厚度最小16厘米
- 如让小孩在弹椅附近玩耍会引致危险
- 当婴孩能站立，步行或拉起自己来，请勿使用

## CN 保养

- 注意产品上的洗水标指示
- 請定期清潔及檢查產品。

## TW 彈椅使用警告

- 請勿使用未經生產商或分銷商認可的零件
- 警告：請勿單獨留下嬰孩。
- 警告：請勿把彈椅當為鞦韆使用
- 警告：請確保彈椅安裝在門框之中央
- 請確保嬰孩在彈椅中坐好
- 本彈椅適合嬰孩能自行支持其頭部，而體重不超過12公斤

- 警告：當彈椅掛在門框時，請確保門不能關上
- 請勿留下嬰孩在彈椅上超過20分鐘
- 牆身或門框厚度最小16厘米
- 如讓小孩在彈椅附近玩耍會引致危險
- 當嬰孩能站立，步行或拉起自己來，請勿使用

**TW**

## 保養

- 注意產品上的洗水標指示
- 請定期清潔及檢查產品。



hauck GmbH + Co KG  
Frohnlicher Str. 8  
D-96242 Sonnefeld  
Germany

Tel. : +49(0)9562/986-0  
Fax : +49(0)9562/6272  
Service: +49(0)9562/986-888  
E-mail : info@hauck.de  
Internet: <http://www.hauck.de>

IM\_H\_Jump\_17-01-16

